

Bruxelles, 15. travnja 2026.
(OR. en)

8041/21
COR 2 (hr)

AGRI 183
WTO 114
DELECT 73

POP RATNA BILJEŠKA

Od: Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine
DEPREZ

Datum primitka: 15. travnja 2026.

Za: Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije

Br. dok. Kom.: C(2026) 2621 final

Predmet: **ISPRAVAK DELEGIRANE UREDBE KOMISIJE (EU) 2021/1096 od
21.4.2021. o izmjeni Uredbe (EU) 2019/787 Europskog parlamenta i
Vijeća u pogledu odredbi za označivanje kupaža (OJ L 238,
6.7.2021)**

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument C(2026) 2568 final.

Priloženo: C(2026) 2568 final



Bruxelles, 14.4.2026.
C(2026) 2568 final

ISPRAVAK

Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/1096 od 21. travnja 2021. o izmjeni Uredbe (EU) 2019/787 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu odredbi za označivanje kupaža

(Službeni list Europske unije L 238 od 6. srpnja 2021.)

ISPRAVAK

Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/1096 od 21. travnja 2021. o izmjeni Uredbe (EU) 2019/787 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu odredbi za označivanje kupaža

(Službeni list Europske unije L 238 od 6. srpnja 2021.)

Na stranici 1. u uvodnoj izjavi 3.

umjesto: „(3) Stoga, prema članku 13. stavku 3. Uredbe (EU) 2019/787, pravni nazivi iz jedne ili više kategorija jakih alkoholnih pića navedenih u Prilogu I. toj uredbi ili jedne ili više oznaka zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića mogu se navesti samo na popisu alkoholnih sastojaka koji se nalazi u istom vidnom polju kao i pravni naziv tog jakog alkoholnog pića. To znači da se kategorija jakog alkoholnog pića kojoj pripada kupaža obuhvaćena tom odredbom ne smije upotrebljavati kao njezin pravni naziv. Jedina iznimka predviđena u tom članku odnosi se na kupaže jakih alkoholnih pića koje pripadaju istoj oznaci zemljopisnog podrijetla ili kupaže u kojima nijedno od jakih alkoholnih pića ne pripada oznaci zemljopisnog podrijetla. Za te kupaže to znači da se kao pravni naziv u njihovu opisivanju, prezentiranju i označivanju može upotrebljavati odgovarajuća kategorija jakih alkoholnih pića.”

treba stajati: „(3) Stoga, prema članku 13. stavku 3. Uredbe (EU) 2019/787, propisani nazivi iz jedne ili više kategorija jakih alkoholnih pića navedenih u Prilogu I. toj uredbi ili jedne ili više oznaka zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića mogu se navesti samo na popisu alkoholnih sastojaka koji se nalazi u istom vidnom polju kao i propisani naziv tog jakog alkoholnog pića. To znači da se kategorija jakog alkoholnog pića kojoj pripada kupaža obuhvaćena tom odredbom ne smije upotrebljavati kao njezin propisani naziv. Jedina iznimka predviđena u tom članku odnosi se na kupaže jakih alkoholnih pića koje pripadaju istoj oznaci zemljopisnog podrijetla ili kupaže u kojima nijedno od jakih alkoholnih pića ne pripada oznaci zemljopisnog podrijetla. Za te kupaže to znači da se kao propisani naziv u njihovu opisivanju, prezentiranju i označivanju može upotrebljavati odgovarajuća kategorija jakih alkoholnih pića.”

Na stranici 1. u uvodnoj izjavi 4.

umjesto: „(4) Međutim, u skladu s definicijama iz članka 3. stavaka 11. i 12. Uredbe (EU) 2019/787, kupažiranje je spajanje dvaju ili više jakih alkoholnih pića iste kategorije koja se tek neznatno razlikuju u svojem sastavu. Tako proizvedena jaka alkoholna piće stoga nužno pripadaju istoj kategoriji jakih alkoholnih pića kao izvorna jaka alkoholna pića prije kupažiranja. Člankom 10. stavkom 2. te uredbe propisano je da jaka alkoholna pića koja ispunjavaju zahtjeve iz kategorije jakih alkoholnih pića navedene u Prilogu I. toj uredbi kao svoj pravni naziv upotrebljavaju naziv te kategorije. U skladu s tim zahtjevom potrebno je kao pravni naziv za sve mješavine, a ne samo one izuzete člankom 13. stavkom 3. četvrtim podstavkom te uredbe, dopustiti upotrebu naziva kategorije kojoj pripadaju.”

treba stajati: „(4) Međutim, u skladu s definicijama iz članka 3. stavaka 11. i 12. Uredbe (EU) 2019/787, kupažiranje je spajanje dvaju ili više jakih alkoholnih pića iste kategorije koja se tek neznatno razlikuju u svojem sastavu. Tako proizvedena jaka alkoholna piće stoga nužno pripadaju istoj kategoriji jakih alkoholnih pića kao izvorna jaka alkoholna pića prije kupažiranja. Člankom 10. stavkom 2. te uredbe propisano je da jaka alkoholna pića koja ispunjavaju zahtjeve iz kategorije jakih alkoholnih pića navedene u Prilogu I. toj uredbi kao svoj propisani naziv upotrebljavaju naziv te kategorije. U skladu s tim zahtjevom potrebno je kao propisani naziv za sve mješavine, a ne samo one izuzete člankom 13. stavkom 3. četvrtim podstavkom te uredbe, dopustiti upotrebu naziva kategorije kojoj pripadaju.”

Na stranici 2. u članku 1. točki 1., kojom se zamjenjuje članak 3. točka 3. Uredbe (EU) 2019/787

umjesto: „„3. ‚aluzija‘ znači izravno ili neizravno upućivanje na jedan ili više pravnih naziva iz kategorija jakih alkoholnih pića navedenih u Prilogu I. ili na jednu ili više oznaka zemljopisnog podrijetla jakih alkoholnih pića, osim upućivanja u složenici ili na popisu sastojaka, kako su navedeni u članku 13. stavcima 2., 3. i 4., pri opisivanju, prezentiranju i označivanju:”

treba stajati: „„3. ‚aluzija‘ znači izravno ili neizravno upućivanje na jedan ili više propisanih naziva iz kategorija jakih alkoholnih pića navedenih u Prilogu I. ili na jednu ili više oznaka zemljopisnog podrijetla jakih alkoholnih pića, osim upućivanja u složenici ili na popisu sastojaka, kako su navedeni u članku 13. stavcima 2., 3. i 4., pri opisivanju, prezentiranju i označivanju:”.

Na stranici 2. u članku 1. točki 2., kojom se zamjenjuje članak 10. stavak 7. prvi podstavak Uredbe (EU) 2019/787

umjesto: „„7. Ne dovodeći u pitanje članke 11. i 12. te članak 13. stavke 2., 3. i 4. zabranjena je upotreba pravnih naziva iz stavka 2. ovog članka ili oznaka zemljopisnog podrijetla pri opisivanju, prezentiranju ili označivanju bilo kojeg pića koje ne ispunjava zahtjeve utvrđene za odgovarajuću kategoriju iz Priloga I. ili za odgovarajuću oznaku zemljopisnog podrijetla. Ta se zabrana primjenjuje i kada se ti pravni nazivi ili oznake zemljopisnog podrijetla upotrebljavaju zajedno s riječima ili izrazima kao što su ‚poput‘, ‚vrsta‘, ‚u stilu‘, ‚proizveden‘, ‚aroma‘ ili ostalim sličnim izrazima.”;

treba stajati: „„7. Ne dovodeći u pitanje članke 11. i 12. te članak 13. stavke 2., 3. i 4. zabranjena je upotreba propisanih naziva iz stavka 2. ovog članka ili oznaka zemljopisnog podrijetla pri opisivanju, prezentiranju ili označivanju bilo kojeg pića koje ne ispunjava zahtjeve utvrđene za odgovarajuću kategoriju iz Priloga I. ili za odgovarajuću oznaku zemljopisnog podrijetla. Ta se zabrana primjenjuje i kada se ti propisani nazivi ili oznake zemljopisnog podrijetla upotrebljavaju zajedno s riječima ili izrazima kao što su ‚poput‘, ‚vrsta‘, ‚u stilu‘, ‚proizveden‘, ‚aroma‘ ili ostalim sličnim izrazima.”;

Na stranici 2. u članku 1. točki 3. podtočki (a), kojom se zamjenjuje članak 13. stavak 3. Uredbe (EU) 2019/787, u prvom i drugom podstavku

umjesto: „U slučaju mješavine, pravni nazivi iz jedne ili više kategorija jakih alkoholnih pića navedenih u Prilogu I. ili jedne ili više oznaka zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića mogu se navesti samo na popisu alkoholnih sastojaka koji se nalazi u istom vidnom polju kao i pravni naziv tog jakog alkoholnog pića.

U slučaju iz prvog podstavka, uz popis alkoholnih sastojaka navodi se barem jedan od izraza iz članka 10. stavka 6. točke (e). I popis alkoholnih sastojaka i prateći izraz nalaze se u istom vidnom polju kao i pravni naziv mješavine, ispisani jednakim slovima u istom fontu i boji te u veličini fonta koja je najmanje upola manja od veličine fonta koja se upotrebljava za pravni naziv.”

treba stajati: „U slučaju mješavine, propisani nazivi iz jedne ili više kategorija jakih alkoholnih pića navedenih u Prilogu I. ili jedne ili više oznaka zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića mogu se navesti samo na popisu alkoholnih sastojaka koji se nalazi u istom vidnom polju kao i propisani naziv tog jakog alkoholnog pića.

U slučaju iz prvog podstavka, uz popis alkoholnih sastojaka navodi se barem jedan od izraza iz članka 10. stavka 6. točke (e). I popis alkoholnih sastojaka i prateći izraz nalaze se u istom vidnom polju kao i propisani naziv mješavine, ispisani jednakim slovima u istom fontu i boji te u veličini fonta koja je najmanje upola manja od veličine fonta koja se upotrebljava za propisani naziv.”

Na stranici 2. u članku 1. točki 3. podtočki (b), kojom se u članak 13. Uredbe (EU) 2019/787 umeće stavak 3.a, u prvom podstavku i drugom podstavku točki (a)

umjesto: „U slučaju kupaže za jako alkoholno piće navodi se pravni naziv predviđen u odgovarajućoj kategoriji jakih alkoholnih pića iz Priloga I.

U slučaju kupaža nastalih spajanjem jakih alkoholnih pića koja pripadaju različitim oznakama zemljopisnog podrijetla ili spajanjem jakih alkoholnih pića koja pripadaju oznakama zemljopisnog podrijetla i jakih alkoholnih pića koja ne pripadaju nijednoj oznaci zemljopisnog podrijetla, primjenjuju se sljedeći uvjeti:

(a) pri opisivanju, prezentiranju ili označivanju kupaže mogu se koristiti pravni nazivi utvrđeni u Prilogu I. ili oznake zemljopisnog podrijetla koje odgovaraju jakim alkoholnim pićima koja su kupažirana pod uvjetom da se ti pravni nazivi nalaze:

i. isključivo na popisu svih alkoholnih sastojaka sadržanih u kupaži koji se navode jednakim slovima u istom fontu i boji te u veličini fonta koja je najmanje upola manja od veličine fonta koja se upotrebljava za pravni naziv; i

ii. barem jedanput u istom vidnom polju kao i pravni naziv kupaže;”

treba stajati: „U slučaju kupaže za jako alkoholno piće navodi se propisani naziv predviđen u odgovarajućoj kategoriji jakih alkoholnih pića iz Priloga I.

U slučaju kupaža nastalih spajanjem jakih alkoholnih pića koja pripadaju različitim oznakama zemljopisnog podrijetla ili spajanjem jakih alkoholnih pića koja pripadaju oznakama zemljopisnog podrijetla i jakih alkoholnih pića koja ne pripadaju nijednoj oznaci zemljopisnog podrijetla, primjenjuju se sljedeći uvjeti:

(a) pri opisivanju, prezentiranju ili označivanju kupaže mogu se koristiti propisani nazivi utvrđeni u Prilogu I. ili oznake zemljopisnog podrijetla koje odgovaraju jakim alkoholnim pićima koja su kupažirana pod uvjetom da se ti propisani nazivi nalaze:

i. isključivo na popisu svih alkoholnih sastojaka sadržanih u kupaži koji se navode jednakim slovima u istom fontu i boji te u veličini fonta koja je najmanje upola manja od veličine fonta koja se upotrebljava za propisani naziv; i

ii. barem jedanput u istom vidnom polju kao i propisani naziv kupaže;”.